

# OVA

- [E1 - Kingdom of The Valkyria](#)
- [E2 - Kingdom of The Valkyria II](#)

# E1 - Kingdom of The Valkyria

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] Yukina**

That's very unseemly, Senpai.

**[00:09] Kojou**

Sorry.

**[00:10] ---**

You gotta cut me some slack, though.

**[00:12] Kojou**

Natsuki-chan gave me  
a ton of homework last ni—

**SIGN** The king and queen of the Kingdom of Aldeigia, along with Princess La Folia, have departed for Japan aboard the superdreadnought-class armored airship *Bifröst*, and are scheduled to arrive on Itogami Island tonight.

**SIGN** The king and queen of the Kingdom of Aldeigia, along with Princess La Folia, have departed for Japan aboard the superdreadnought-class armored airship *Bifröst*, and are scheduled to arrive on Itogami Island tonight.

**[00:20] Kojou**

La Folia's coming to Japan?

**[00:24] Yukina**

Apparently, the signing ceremony  
to extend the mutual non-aggression pact

**[00:27] Yukina**

between the Kingdom of Aldeigia  
and the Warlord's Empire is coming up.

**[00:31] Yukina**

I guess that's why.

**[00:32] Kojou**

A signing ceremony?

**[00:34] Kojou**

Isn't Vatler from the Warlord's Empire?

**[00:38] Kojou**

And why are they having it here?

**[00:39] Yukina**

Since both nations have

somewhat checkered histories,

**[00:42] Yukina**

they wanted to hold it in a third country,

**[00:45] Yukina**

so they chose Itogami Island, here in Japan.

**SIGN** Pedestrians and Bicycles Only

**[00:48] Kojou**

Huh...

**[00:49] Kojou**

Well, I guess it has nothing  
to do with me, then.

**[00:53] Kojou**

If La Folia's here for work,

**[00:55] Kojou**

she'll probably be pretty busy, anyway.

**[00:58] Yukina**

I certainly hope so.

**[01:00] Kojou**

Huh?

**[01:04] Yukina**

Senpai!

**[01:07] Folia**

Please help me, Akatsuki Kojou!

**[01:10] Kojou**

La Folia?!

**[01:10] Yukina**

La Folia-san?!

**[01:16] Viking**

La Folia...

**[01:17] Viking**

You won't get away this time!

**[01:20] Yukina**

A demon?!

**[01:21] Yukina**

Schneesturm Wolfin!

**[01:24] Viking**

You dare stand in my way, little girl?!

**[01:33] Kojou**

Hey, old man!

**[01:38] SP**

Don't move!

**[01:39] SP**

Are you all right, Your Majesty?

**[01:42] Kojou**

"Your Majesty"?

**[01:45] Kojou**

Wait, are you...

**SIGN** The king and queen of the Kingdom of Aldeigia, along with Princess La Folia, have departed for Japan aboard the superdreadnought-class armored airship *Bifröst*, and are scheduled to arrive on Itogami Island tonight.

**[01:51] Yukina**

Aldeigia's...

**[01:53] Folia**

Father, this is the Fourth Progenitor  
and the recipient of my first,

**[01:59] Folia**

Akatsuki Kojou!

**[02:00] Kojou**

Huh?

**[02:02] Kojou**

What?!

**[03:41] Kojou**

Hey, La Folia,  
what the heck is going on here?

**[03:45] Folia**

Don't worry about it.  
Just play along, Kojou.

**[03:50] Kojou**

Why the Viking getup, anyway?

**[03:52] Folia**

That's the native attire  
of my father's homeland.

**[03:55] Lucas**

So you're the Fourth Progenitor?

**[03:59] Lucas**

You look awfully  
underwhelming for a Progenitor.

**[04:03] Lucas**

Elders and nobles leave  
a far stronger impression.

**[04:07] Kojou**

Yeah, well, who asked you?

**[04:09] Lucas**

And this girl is whom  
the Lion King Organization sent

**[04:12] Lucas**

to be the Fourth Progenitor's mistress?

**[04:15] Kojou**

Mistress?!

**[04:16] Yukina**

No!

**[04:17] Yukina**

I'm a Sword Shaman,  
and I was sent to observe Senpai!

**[04:21] Yukina**

Isn't that right, Senpai?!

**[04:22] Kojou**

Yeah.

**[04:23] ---**

Don't get any weird ideas in your head.

**[04:29] Folia**

Even if she is his mistress,  
that's not a problem.

**[04:32] Folia**

Great men love the sensual pleasures.

**[04:34] Folia**

Who could love the Fourth Progenitor  
without the willingness

**[04:37] Folia**

to accept five or even ten mistresses?

**[04:39] Folia**

If you insist that I must get married,

**[04:43] Folia**

this is who I wish to marry!

**[04:47] Kojou**

Marry?!

**[04:50] Lucas**

Now, listen!

**[04:51] ---**

I never said it doesn't matter *who* you marry.

**[04:55] Lucas**

In fact, it's more... well...

**[04:58] Polifonia**

Oh, dear. I did try to warn you, didn't I?

**[05:01] Polifonia**

You put the cart before the horse.

**[05:05] Lucas**

Polifonia!

**[05:06] Folia**

Mother!

**[05:08] Polifonia**

La Folia.

**[05:10] Polifonia**

Your father was looking for another  
marriage partner for you because

**[05:15] Polifonia**

he's apprehensive about your relationship  
with the Fourth Progenitor.

**[05:19] Polifonia**

I am Polifonia Rihavein.

**[05:22] Polifonia**

You have done much for my daughter  
and sister, Akatsuki Kojou-san.

**[05:27] Kojou**

Your sister?

**[05:28] Yukina**

She means Kanon-chan.

**[05:30] Yukina**

She's the daughter of the previous king,  
La Folia-san's grandfather.

**[05:35] Yukina**

That means she's the current queen's sister.

**[05:38] Kojou**

Oh, right...

**[05:40] Polifonia**

There is much I would like to ask you,

**[05:43] Polifonia**

but it wouldn't be right  
to trouble the staff here any further.

**[05:48] Polifonia**

Kojou-san, and you as well, Sword Shaman...

**[05:53] Polifonia**

We plan to have a party tonight.

**[05:55] Polifonia**

Please accept my invitation, won't you?

**[06:08] Trine**

Security's definitely tight.

**[06:11] Trine**

Might be tough to find an opening...

**[06:15] Trine**

Is that...

**[06:16] Trine**

the Fourth Progenitor?

**[06:42] Kojou**

Man...

**[06:44] Kojou**

We really did get dragged into this.

**[06:46] Yukina**

There was no choice.

**[06:48] Yukina**

It's La Folia-san we're  
talking about, after all.

**[06:51] Kojou**

Anyway...

**[06:52] Kojou**

Looks like they're on pretty high alert.

**[06:55] Kojou**

I mean, maybe that's normal  
since a royal family is here, but still...

**[06:59] Yukina**

It's probably  
for protection against terrorism.

**[07:02] Kojou**

Terrorism?

**[07:03] Yukina**

Yes.

**[07:04] Yukina**

With the signing ceremony coming up,

**[07:06] Yukina**

some unsettling actions have been observed.

**[07:08] Yukina**

That's why they flew here  
in a state-of-the-art armored airship,

**[07:12] Yukina**

and why a false arrival date  
was announced, most likely.

**[07:21] Kojou**

It must be tough being a king, huh?

**[07:25] Kojou**

Glad I'm just an ordinary commoner.

**[07:28] Yukina**

That's not very convincing,  
coming from the Fourth Progenitor.

**[07:33] Asagi**

Hey, I've never seen you  
dressed like that before.

**[07:37] Asagi**

Looks pretty decent on you, Kojou.

**[07:40] Kojou**

Asagi!

**[07:41] Kojou**

Why are you here?

**[07:43] Yaze**

We received invitations out  
of nowhere this afternoon.

**[07:46] Kojou**

Yaze!

**[07:47] Yaze**

Looks like everyone with a connection  
to you and Kanon-chan is here.

**[07:52] Yaze**

Check it out.

**[07:56] Nagisa**

Yoo-hoo, Kojou-kun!

**[07:59] Kojou**

Nagisa?!

**[08:00] Kojou**

Weren't you staying over  
at your friend's place tonight?

**[08:05] Nagisa**

Actually, Kanon-chan asked me  
to come here with her.

**[08:08] Nagisa**

She said she was going to  
meet some relatives today.

**[08:11] Kojou**

Astarte? You're here, too?

**[08:14] Astarte**

Affirmative.

**[08:15] Astarte**

Master received an invitation.

**[08:18] Kojou**

Ah, right.

**[08:19] Kojou**

You guys *are* the ones Kanase's  
staying with right now.

**[08:23] Kojou**

It makes sense you'd be...

**[08:25] Kojou**

Wait, where's Natsuki-chan?

**[08:28] Astarte**

She is running late due to work.

**[08:30] Kojou**

I see...

**[08:32] Sayaka**

Yukina!

**[08:34] Sayaka**

You're so cute!

**[08:36] ---**

That dress looks perfect on you, Yukina!

**[08:38] Kojou**

Kirasaka?!

**[08:39] Yukina**

Sayaka-san?

**[08:40] Sayaka**

What? You're here, too, Akatsuki Kojou?

**[08:43] Kojou**

And why are *you* here?

**[08:45] Sayaka**

For work.

**[08:46] ---**

I have a meeting  
about security for tomorrow.

**[08:48] Yukina**

Oh, yeah.

**[08:49] ---**

It's the Warlord's Empire's  
ceremony, after all.

**[08:52] Kojou**

Wait, doesn't that mean...

**[08:54] Sayaka**

Unfortunately... or maybe  
I should say "fortunately"...

**[08:58] Sayaka**

Lord Ardeal isn't here.

**[09:00] Sayaka**

He's gone to retrieve his own  
country's ceremony attendees.

**[09:05] Folia**

Kojou!

**[09:06] Kanon**

Onii-san! Yukina-chan!

**[09:19] Kanon**

I'm so happy you came,  
Onii-san, Yukina-chan.

**[09:23] Kojou**

You really do look alike in that getup,

**[09:26] Kojou**

Kanase and La Folia.

**[09:28] Yukina**

You look like sisters.

**[09:29] Folia**

We are technically aunt and niece, though.

**[09:32] Kanon**

They say I have lots of other  
relatives in Aldeigia, too.

**[09:37] Kanon**

It didn't seem real,

**[09:39] Kanon**

being welcomed as I have been...

**[09:45] Kanon**

It's all thanks to you, Onii-san.

**[09:47] Kojou**

Nah, I didn't really...

**[09:50] Lucas**

Kanon, don't tell me you also...

**[09:52] Folia**

Oh, yes.

**[09:53] ---**

Both Kanon and I truly love  
the Fourth Progenitor, Father.

**[09:59] Lucas**

You bastard!

**[10:00] Lucas**

Just how many girls have you  
sunk those venomous fangs into?!

**[10:04] Kanon**

Venomous?

**[10:07] Lucas**

You can't be serious!

**[10:09] Folia**

Have you figured it out, Father?

**[10:11] Folia**

It isn't just Kanon and me.

**[10:13] Folia**

Yukina-san and nearly all  
of the other girls invited here today

**[10:17] Folia**

are mistresses in service to Kojou.

**[10:19] Polifonia**

Oh, my!

**[10:21] Lucas**

I gathered all these people who know  
you so I could learn more about you,

**[10:26] Lucas**

but it looks like there's  
no need to even ask!

**[10:56] Lucas**

Impossible!

**[10:57] SP**

Your Majesty, please retreat at once!

**[11:00] Lucas**

No! Worry about our guests  
before you worry about us!

**[11:03] Polifonia**

We mustn't allow a single  
person to be injured!

**[11:08] Yaze**

We're getting outta here, Asagi!

**[11:09] ---**

Where's Nagisa-chan?

**[11:10] Asagi**

The bathroom. What about Kojou and the rest?

**[11:13] Yaze**

Right beside the king.

**[11:15] ---**

They're safer than we are!

**[11:32] Astarte**

Execute Rhododactylos.

**[11:41] Kojou**

I don't think so!

**[11:44] Yukina**

Senpai!

**[11:46] Kojou**

I'll handle things outside.

The inside's yours.

**[11:48] Yukina**

Right!

**[11:52] Kojou**

There's a whole damn swarm of them...

**[11:58] Kojou**

Come, Regulus Aurum!

**[12:08] Kojou**

You okay?

**[12:09] Trine**

Y-Yes...

**[12:11] Kojou**

Whoa...

**[12:13] Trine**

I'm sorry.

**[12:14] ---**

I was so relieved... all my strength left me.

**[12:19] Kojou**

H-Hey!

**[12:24] Trine**

You saved me. Thank you so much.

**[12:27] Yukina**

Senpai...

**[12:29] Sayaka**

Akatsuki Kojou...

**[12:33] Folia**

Kojou!

**[12:34] Folia**

Thank you! You saved us!

**[12:37] Kojou**

Huh? Oh, sure...

**[12:38] Polifonia**

You're just as powerful as the rumors said!

**[12:41] Polifonia**

Darling, if Kojou-san were to come  
with us to our country,

**[12:46] Polifonia**

wouldn't you feel deeply reassured?

**[12:48] Lucas**

W-Wait, you can't mean...

**[12:50] Polifonia**

Akatsuki Kojou-san,  
won't you please come to Aldeigia

**[12:54] Polifonia**

and take La Folia as your wife?

**[12:57] Folia**

Thank you, Mother!

**[12:59] Yukina**

No way...

**[13:01] Sayaka**

Please wait a moment, Your Majesty!

**[13:04] Sayaka**

The Fourth Progenitor  
is under Japanese state surveillance.

**[13:07] Sayaka**

Even for Aldeigia's royal family...

**[13:09] ---**

I mean... he can't just...

**[13:11] Polifonia**

Oh, but according to the sacred treaty,

**[13:13] Polifonia**

so long as they commit no crimes,

**[13:15] Polifonia**

demons are free to move  
about as they please.

**[13:19] Sayaka**

That's true... but...

**[13:22] Polifonia**

Then let's do this.

**[13:24] Polifonia**

Given the late hour  
and all that has happened,

**[13:27] Polifonia**

you should all spend the night here,

**[13:29] Polifonia**

and we can discuss this again tomorrow.

**[13:32] Sayaka**

But—

**[13:33] Kojou**

Thank you.

**[13:35] Kojou**

We're all tired, so we'd appreciate that, Your Majesty.

**[13:38] Sayaka**

Akatsuki Kojou, you stay out of—

**[13:41] Kojou**

It's fine.

**[13:42] Kojou**

If you're worried, feel free to keep an eye on me all night,

**[13:45] Kojou**

Kirasaka.

**[13:48] Kojou**

Okay?

**[13:51] Polifonia**

Then, it's decided!

**[13:55] Yukina**

La Folia-san is always surprising me.

**[13:59] Yukina**

Bringing up marriage out of nowhere...

**[14:04] Yukina**

Sayaka-san?

**[14:05] Sayaka**

I-It's nothing!

**[14:07] Sayaka**

That queen sure is putting us in a tight spot, isn't she?

**[14:10] Sayaka**

I can't believe she took La Folia's joke seriously!

**[14:14] Yukina**

I hope that's all it is...

**[14:17] Yukina**

But La Folia-san is the type to make jokes in full seriousness.

**[14:20] Yukina**

If she really puts the pressure on Senpai, he just might...

**[14:25] Sayaka**

So you really are worried?

**[14:27] Yukina**

I-I'm merely concerned as his observer!

**[14:30] Yukina**

That's all!

**[14:34] Nagisa**

La Folia-san proposed out of the blue, huh?

**[14:37] Nagisa**

How long have she and  
Kojou-kun been so close, anyway?

**[14:41] Asagi**

From what I heard,

**[14:42] ---**

it was the queen who told  
her she had to get married.

**[14:45] Nagisa**

Actually, now that I think about it,  
they did kiss before.

**[14:49] Nagisa**

Maybe that's when it started.

**[14:52] Nagisa**

I'd hate to see Kojou-kun leave, though...

**[14:55] Nagisa**

Oh, but I guess that would make  
Kanon-chan and me relatives!

**[14:58] Nagisa**

That might be kinda nice...

**[15:03] (Flashback) Asagi**

Stay overnight? Me, too?

**[15:05] (Flashback) SP**

Yes. The queen insists.

**[15:09] (Flashback) Yaze**

Why not? You might as well stay.

**[15:11] (Flashback) Yaze**

Your opponent in this game  
is sure to make the first move.

**[15:15] (Flashback) Yaze**

Her family's approved of it, too.

**[15:17] (Flashback) Yaze**

If you're not careful,  
it might happen tonight.

**[15:20] (Flashback) Yaze**

If you don't want to lose,  
take him before she can.

**[15:26] Nagisa**

What's wrong? You're spacing out.

**[15:28] Asagi**

Oh, nothing. I'm fine.

**[15:31] Asagi**

Hey, Nagisa-chan, I'm gonna go take a bath.

**[15:34] Nagisa**

I have a message I need to send.

Go on without me.

**[15:39] Asagi**

Wow, this bath is huge!

**[15:42] Asagi**

It's like the bath on Oceanus Grave.

**[15:47] Asagi**

*Come to think of it, that was when my...*

**[15:58] Kojou**

Hey, Asagi.

**[16:00] Asagi**

K-Kojou?!

**[16:02] Asagi**

What the hell?! Why are you in here?!

**[16:05] Kojou**

What choice did I have?

**[16:07] Kojou**

They gave me a room  
in one of the suites, too,

**[16:10] Kojou**

and this is the only bath on this floor.

**[16:12] Kojou**

You should expect a coincidence like this.

**[16:15] Kojou**

It's kind of a happy coincidence, at least.

**[16:18] Asagi**

S-Sorry. I'll leave.

**[16:22] Kojou**

What's the problem?

**[16:24] ---**

We've taken a bath together before.

**[16:26] Kojou**

Or do you not want to be in here with me?

**[16:29] Asagi**

Kojou...

**[16:30] Kojou**

Trust me. I won't do anything.

**[16:34] Kojou**

But we haven't had many  
chances to talk lately,

**[16:37] Kojou**

so why don't we relax together for a while?

**[16:40] Asagi**

Kojou...

**[16:43] Kanon**

Onii-san?

**[16:44] Asagi**

D-Don't get the wrong idea! We were—

**[16:46] Kojou**

Hey, Kanase. And Astarte, too.

**[16:49] Kojou**

Good timing. Why don't you two join us?

**[16:52] Kojou**

I'll wash your backs for you, if you want.

**[16:54] Asagi**

Wai— Kojou!

**[16:56] Astarte**

Accept.

**[16:59] Kanon**

If you say so, Onii-san...

**[17:02] Asagi**

Wait a minute!

**[17:04] ---**

Why aren't you two turning him down?!

**[17:06] Asagi**

Kojou! I blame you for this!

**[17:08] Kojou**

Stop worrying.

**[17:10] Kojou**

I just want to get to  
know all of you better.

**[17:13] Kojou**

If you don't like it,  
I'll wash your back, too.

**[17:16] Kojou**

In fact, I'll wash every  
inch of you, if you want.

**[17:20] Asagi**

Kojou, you pervert! Jerk! Lecher! Freak!

**[17:23] Asagi**

Get out of here, you two-timing sex maniac!

**[17:26] Asagi**

Just let La Folia eat you alive  
and take you to Aldeigia!

**[17:30] Kojou**

Okay, fine. You want me to leave, right?

**[17:38] Yukina**

Senpai?!

**[17:40] Kojou**

Hey, you two. Have a nice bath.

**[17:50] Sayaka**

Unbelievable!

**[17:52] Sayaka**

How could they shove  
a bunch of men and women

**[17:53] Sayaka**

into a suite that takes up an entire floor,

**[17:54] ---**

where none of the doors lock?!

**[17:57] Sayaka**

Does Aldeigia's royal family  
have no sense of ethics?!

**[18:00] Yukina**

I'm guessing it was La Folia's  
own decision, actually...

**[18:04] Sayaka**

That woman... She means it!

**[18:06] Yukina**

M-Means what?

**[18:08] Sayaka**

I don't want them pulling  
a fait accompli on us,

**[18:11] Sayaka**

so I'm going to go tell them

**[18:13] Sayaka**

to either reassign our rooms  
or put a lock on Kojou's.

**[18:16] Sayaka**

Yukina, make sure that vixen doesn't  
attack Kojou before I get back.

**[18:23] Sayaka**

I'm only doing what a Lion King Organization  
member would be expected to.

**[18:27] Sayaka**

It's your job to observe the Fourth Progenitor  
to make sure he doesn't do anything out of line.

**[18:44] Kojou**

Himeragi?

**[18:45] Yukina**

Um, Senpai, do you have a moment?

**[18:48] Kojou**

Sure.

**[18:52] Kojou**

What brings you here... so late at night?

**[18:56] Yukina**

I'm, um... o-observing you!

**[19:07] Kojou**

Yeah? I was about to go to bed, though.

**[19:10] Yukina**

I'm sorry, but the circumstances  
leave me with no choice...

**[19:14] Kojou**

Okay, then. Want to observe me...

**[19:17] Kojou**

all the way to my bed?

**[19:18] Yukina**

S-Stop joking around!

**[19:23] Kojou**

I'm not joking.

**[19:25] Kojou**

I know I always tease you,

**[19:27] Kojou**

but there are times when I have  
trouble holding myself back.

**[19:30] Kojou**

You're really cute, you know.

**[19:32] Kojou**

You don't want to, Himeragi?

**[19:34] Yukina**

D-Don't come any closer!

**[19:44] Yukina**

S-Sayaka-san will be back at any moment!

**[19:47] Yukina**

If she sees us like this,  
she really will kill you!

**[19:50] Yukina**

So please—

**[19:51] Kojou**

If anyone kills me, I want it to be you.

**[19:56] Kojou**

Himeragi...

**[19:58] Yukina**

Senpai, you really are...

**[20:01] ---**

an indecent person... aren't you?

**[20:07] Folia**

Oh, my. I see you have a visitor.

**[20:10] Kojou**

La Folia?

**[20:12] Yukina**

I-It's not like that! This is...

**[20:14] Folia**

I don't mind. Please, continue.

**[20:17] Folia**

Oh, or would you rather try it as a trio?

**[20:21] Folia**

I wouldn't mind you being  
his second wife, Yukina.

**[20:24] Kojou**

That's something to look forward to.

**[20:26] ---**

Oh, my.

**[20:29] Yukina**

Senpai?

**[20:32] Kojou**

But...

**[20:33] Kojou**

it doesn't look like  
we'll have time for that.

**[20:39] Yukina**

La Folia-san!

**[20:41] Senpai**

Senpai, what are you...

**[20:55] Sayaka**

Not that I want to,  
but I'm coming in, Akatsuki Kojou!

**[20:58] Sayaka**

Yukina, you're in there, right?

**[21:00] Sayaka**

We actually can't find La Folia anywhere...

**[21:08] Sayaka**

Yukina?

**[21:26] Trine**

I picked up an extra, but that  
went even better than I expected.

**[21:33] Trine**

Tomorrow's the day.

**[21:35] ---**

I hope you're ready to work for me,

**[21:38] Trine**

Fourth Progenitor.

**[21:42] Kojou**

Yes, my lady.

# E2 - Kingdom of The Valkyria

## II

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:30] Lucas**

What?!

**[01:32] Lucas**

You still can't find La Folia  
or any of the others?

**[01:34] SP**

I'm very sorry.

**[01:36] SP**

Our surveillance cameras were damaged  
beyond repair in last night's attack.

**[01:40] Sayaka**

*Akatsuki Kojou, you idiot.*

**[01:45] Sayaka**

*If anything happens to Yukina,  
I'll make you pay.*

**[01:50] Asagi**

Um, what's this all about?

**[01:54] Sayaka**

Aiba-san...

**[01:56] Asagi**

Kojou and the others were abducted?!

**[01:59] SP**

The embassy has received a notice from someone  
claiming responsibility for the abduction!

**[02:03] SP**

For the release of the princess,

**[02:05] SP**

they demand the release of eleven  
political prisoners being held in Aldeigia.

**[02:10] Lucas**

Damn it!

**[02:12] Lucas**

All the prisoners on this list are serving  
life sentences for extreme felonies!

**[02:16] Sayaka**

Are you going to accept their demands?

**[02:20] Polifonia**

La Folia-chan will be just fine.

**[02:24] Polifonia**

She knows very well what we  
would do in this situation,

**[02:30] Polifonia**

and what she must do.

**[02:34] Lucas**

You're right.

**[02:36] Lucas**

Aldeigia will not cave to terrorists!

**[02:39] Lucas**

We have always lived by that policy,

**[02:42] Lucas**

and we always will!

**[02:44] Asagi**

But then, Kojou and the others will—

**[02:46] Lucas**

Don't worry.

**[02:47] Lucas**

Aldeigia, as a kingdom of magic,  
will spare no effort

**[02:51] Lucas**

in saving La Folia and all the others.

**[02:56] Leader**

*Per our arrangement,*

**[02:58] Leader**

*I sent the notice and the demand  
for the political prisoners.*

**[03:01] Trine**

Of course, knowing the country  
we're dealing with,

**[03:04] Trine**

it's unlikely they'll accept that demand.

**[03:06] Leader**

*Probably not.*

**[03:07] Leader**

*But it will cause unrest and buy us time.*

**[03:11] Trine**

You people are so rock-solid  
in your precautions.

**[03:15] Trine**

Does growing up in a cold country  
freeze your thought processes stiff, too?

**[03:20] Leader**

*We value certainty, that's all.*

**[03:22] Leader**

*I hope you are aware, Trine Halden,*

**[03:25] Leader**

*that we expect you to be worth  
the reward we're paying you.*

**[03:32] Trine**

No need to worry about that.

**[03:34] Trine**

I managed to get my hands  
on a tool I wasn't expecting.

**[03:37] Trine**

On the pride of the Free Terrorists,

**[03:39] Trine**

I promise you that I will  
fulfill your request...

**[03:43] Trine**

and kill that man.

**[03:50] Aladar**

Listen to me.

**[03:51] Aladar**

Our Progenitor desires the continuation  
of the cease-fire agreement.

**[03:56] Aladar**

Don't make the mistake of creating  
such a ruckus that you ruin this.

**[04:01] Vatler**

And what if they were  
to make a move on us first?

**[04:05] Aladar**

In that case, you would  
have no other choice.

**[04:08] Aladar**

Feel free to crush them.

**[04:12] Kojou**

I've finished this foot.

**[04:15] Trine**

It looks great, Kojou.

**[04:17] Trine**

Now, this one's next.

**[04:20] Kojou**

With pleasure.

**[04:24] Trine**

Keep it down, little girl.

**[04:26] Trine**

You're just an extra  
that came along with La Folia.

**[04:29] Trine**

If you can't be quiet,  
I won't hesitate to kill you.

**[04:34] Trine**

Ah...

**[04:35] Trine**

Little girl, you're jealous, aren't you?

**[04:38] Trine**

You're in love with Kojou.

**[04:41] Trine**

It's too noisy out here.  
Let's finish this in bed.

**[04:44] Kojou**

Of course.

**[04:45] Trine**

I can't walk until my nails are dry.

**[04:47] Trine**

Carry me, Kojou.

**[04:49] Kojou**

With pleasure, my lady.

**[05:09] Lady**

The signing ceremony between Aldeigia  
and the Warlord's Empire

**[05:11] Lady**

is scheduled to take place this afternoon  
on Itogami Island's newly built megafloat...

**[05:16] Guy**

The two nations clashed several  
times in the 20th century,

**[05:21] Guy**

but ever since the peace accord was signed,

**[05:23] Guy**

the military and financial  
resources they had been using

**[05:26] Guy**

to fight each other have been  
directed elsewhere.

**[05:28] Guy**

Both nations have made  
remarkable progress since.

**[05:30] Lady**

*The Aldeigia royal family is known  
for its beautiful women.*

**[05:34] Lady**

*The princess and queen are both renowned as global fashion leaders.*

**[05:37] Lady**

*One wonders what sort of dresses they will don today.*

**[05:40] Lady**

*How exciting!*

**[05:41] Guy**

*Representing the Warlord's Empire is Imperial Diet Chairman Aladar.*

**[05:45] Guy**

*He is accompanied by...*

**[05:46] Yaze**

I heard Kojou got roped into some trouble again.

**[05:50] Asagi**

Yeah. I'm heading back to the school to find out as much as I can.

**[05:55] Yaze**

Let me know when you find something.

**[05:59] Yaze**

Well, this pretty much guarantees something will happen during the ceremony...

**[06:15] Soldier**

Hey, you!

**[06:16] Soldier**

This area is off-limits!

**[06:17] Soldier**

Show us your ID!

**[06:19] Kojou**

You don't need to know my name!

**[06:35] Kojou**

Light. Too light.

**[06:38] Kojou**

Feel the weight of a fist that has been cursed by the gods.

**[06:46] Soldier**

You—

**[06:48] Kojou**

Who wants to be the next one to taste my fist?

**[06:53] Yukina**

What did you do to Senpai?!

**[06:56] Yukina**

Despite how he looks, he's a Progenitor.

**[06:57] Yukina**

Hypnotic magic or control magic  
of any kind shouldn't work on him!

**[07:02] Trine**

That's a trade secret.

**[07:04] Trine**

Remember this well, understand?

**[07:06] Trine**

I could order Kojou to kill both of you  
or even himself right now.

**[07:14] Trine**

That means all three of you  
are holding each other hostage.

**[07:17] Trine**

If any of the three  
of you steps out of line,

**[07:20] Trine**

someone among you will die.

**[07:23] Trine**

Okay, time to move.

**[07:26] Asagi**

Listen, Mogwai. Look for Kojou.

**[07:28] Asagi**

Focus on places that are relevant  
to the Kingdom of Aldeigia.

**[07:31] Mogwai**

*Sheesh, that's gonna be a pain...*

**[07:34] Mogwai**

*Or maybe not. Just happened  
to pick up a disturbance.*

**[07:38] Asagi**

Where?

**[07:39] Mogwai**

*The airport.*

**[07:40] Mogwai**

*That brand new armored airship,  
Bifröst, just put out a mayday call.*

**[07:47] Trine**

Conquest complete.

**[07:49] Trine**

Good work, Kojou.

**[07:50] Folia**

Is this why you kidnapped me?

**[07:55] Folia**

Starting up the main engine  
of a royal family airship

**[07:57] Folia**

requires a royal family member's

biometric authentication.

**[08:00] Trine**

If you know that,

**[08:02] Trine**

I'd appreciate it if you'd  
just start up the ship now.

**[08:06] Folia**

What is it you hope to do?

**[08:09] Trine**

We're going to crash  
the signing ceremony with this ship

**[08:13] Trine**

and kill Lord Ardeal.

**[08:16] Folia**

What?!

**[08:17] Folia**

Why didn't you say that sooner?

**[08:19] Folia**

If I had known, I would've helped you  
without being kidnapped!

**[08:24] Yukina**

La Folia-san?!

**[08:25] Folia**

I've wanted to kill  
Lord Ardeal for a long time.

**[08:30] Trine**

Don't you get it?

**[08:31] Trine**

An Aldeigia airship is going to  
kill a Warlord's Empire noble!

**[08:35] Trine**

Do you realize what—

**[08:36] Folia**

The peace agreement would be voided,  
and war would break out.

**[08:41] Folia**

But that's what you people  
of the North Sea Empire want, isn't it?

**[08:47] Folia**

It appears I was right.

**[08:49] Folia**

Please, do as you like.

**[08:51] Folia**

If we can take advantage of the chaos  
to eliminate Lord Ardeal,

**[08:54] Folia**

I'll consider it a windfall.

**[08:57] Folia**

Of course, I'm the one  
who'll be sending the ship.

**[09:02] Terrorist**

Main engine online.

**[09:04] Trine**

We have no further use for you two.

**[09:07] Trine**

Kojou, throw them both into the cabin.

**[09:10] Kojou**

Understood.

**[09:11] Kojou**

Let's go.

**[09:13] Yukina**

Why do you keep letting  
this woman order you around?!

**[09:17] Yukina**

This could end in a war!

**[09:23] Trine**

Quit your yapping, little girl.

**[09:26] Trine**

I told you, Kojou is mine.

**[09:29] Trine**

Aren't you?

**[09:30] Kojou**

Yes, my lady.

**[09:34] Yukina**

Senpai, you jerk!

**[09:43] Yaze**

Damn it! I'm too late!

**[09:45] Yaze**

This is Heimdal.

**[09:46] Yaze**

*Bifröst* just took off!

**[09:48] Yaze**

Alert the Island Guard  
and ceremony security.

**[09:53] Polifonia**

I'm sorry to ask this of you  
on such short notice, Kanon-chan.

**[09:57] Kanon**

No, I'm very happy that I could be of use.

**[10:01] Polifonia**

Well, ready to go, La Folia-chan?

**[10:05] Kanon**

Yes, Mother.

**[10:15] Yukina**

Why did you start up the ship?

**[10:17] Yukina**

Are you really going to tell me  
you don't care if there's a war?

**[10:21] Folia**

That was just a joke, of course...

**[10:23] Folia**

excluding the part about  
wanting to kill Lord Ardeal.

**[10:27] Yukina**

But that's sure to lead to war!

**[10:30] Folia**

I'll stop it.

**[10:32] Yukina**

How?

**[10:34] Folia**

Yukina, don't you feel a bit cold?

**[10:37] Yukina**

What?

**[10:45] Sayaka**

That must be it.

**[10:48] Commander**

Prepare anti-aircraft artillery!

**[10:50] Terrorist**

It's the Island Guard.

**[10:52] Leader**

Did you finish rewriting that program?

**[10:55] Terrorist**

Yes, sir!

**[10:56] Leader**

Good. Let them down!

**[11:03] Commander**

What is that?

**[11:08] Sayaka**

Bergelmir?!

**[11:09] Sayaka**

The magic weapons of Aldeigia's military!

**[11:12] Commander**

Fire the missiles!

**[11:13] Soldier**

We don't have time to adjust the aim!

**[11:19] Sayaka**

*The Island Guard will be stuck  
here protecting the island.*

**[11:22] Sayaka**

*So the ceremony venue...*

**[11:26] Sayaka**

I, War Dancer of the High God,  
as a dancer of the Lion, beseech thee!

**[11:30] Sayaka**

Enku of the Aurora, Qilin of radiant light,

**[11:35] Sayaka**

thou who doth rule thunder and the heavens,

**[11:38] Sayaka**

come clad in raging fire

**[11:41] Sayaka**

to pierce Hell's monstrous demons!

**[11:57] Sayaka**

There are so many.

**[11:58] Sayaka**

If this keeps up...

**[12:00] Astarte**

Execute Rhododactylos.

**[12:20] Asagi**

What are those things?

**[12:22] Mogwai**

*Military magic weapons.*

**[12:23] Mogwai**

*State of the art, too.*

**[12:26] Mogwai**

*They're gonna be a tough match.*

**[12:27] Mogwai**

*But the bigger problem is Bifröst\*.*

**[12:30] Mogwai**

It's cruising straight toward\*  
*the ceremony venue, unchecked.*

**[12:34] Asagi**

Seriously... why did this have to happen?

**[12:37] Mogwai**

*Whatcha doing?*

**[12:38] Asagi**

Taking over *Bifröst's* systems!

**[12:41] Mogwai**

*Yeah? But that's a warship's  
firewall you're up against.*

**[12:44] Mogwai**

*Think you can do it?*

**[12:45] Asagi**

Whether I can or not, I'm going to!

**[12:47] Voice**

Next to speak for the Warlord's Empire,  
representing the Lost Warlord,

**[12:51] Voice**

is Imperial Diet Chairman Veres Aladar.

**[13:01] Leader**

Prepare to drop Aurgelmir!

**[13:03] Mogwai**

*You've got less than three minutes  
before they get there.*

**[13:06] Asagi**

This really is tough...

**[13:07] Asagi**

If I can just find a starting point,  
no matter how small...

**[13:11] Mogwai**

*How about this, then?*

**[13:13] Asagi**

Is this... the magic weapon from before?

**[13:16] Mogwai**

*Bingo!*

**[13:18] Asagi**

If you knew about this, you should've  
told me sooner, you hunk of junk!

**SIGN** Emergency

**[13:23] Terrorist**

There's been an explosion on board!

**[13:24] Trine**

It must've been those little girls.

**[13:26] Trine**

Honestly, they're such scamps.

**[13:31] Yukina**

I can't believe you hid  
explosives in your extensions!

**[13:34] Yukina**

But still, why did you  
have to make our room so hot?

**[13:38] Yukina**

I'm soaked with sweat now!

**[13:40] Folia**

Really? That must have been awful.

**[13:43] Yukina**

That's all you can say?

**[13:44] Yukina**

Actually, I don't see  
any sweat on you at all.

**[13:48] Folia**

I was keeping myself cool  
with cooling magic the whole time.

**[13:52] Yukina**

Huh?!

**[13:53] Trine**

That's as far as you go, little girls.

**[13:55] Trine**

If you'd behaved, I would've come up with some other way to use you.

**[14:00] Trine**

Too bad.

**[14:01] Trine**

Kill them, Kojou.

**[14:03] Kojou**

Yes, my lady.

**[14:05] Yukina**

Senpai...

**[14:10] Trine**

What is this?!

**[14:11] Leader**

Hey!

**[14:12] Terrorist**

This is...

**[14:14] Terrorist**

We're being hacked from outside!

**[14:16] Asagi**

Got the piloting system!

**[14:18] Asagi**

I'm not letting you get any farther!

**[14:21] Terrorist**

Steering is down!

**[14:23] Leader**

What about Aurgelmir?!

**[14:24] Terrorist**

The hatch won't open!

**[14:26] Leader**

Well, fire control is still online, right?!

**[14:28] Leader**

Which means...

**[14:34] Terrorist**

Launching!

**[14:41] Folia**

A cruise missile...

**[15:11] Kanon**

What a beautiful gun salute.

**[15:14] Kanon**

I wish for nothing but further prosperity and peace for both of our countries.

**[15:25] Leader**

It blew itself up?!

**[15:26] Terrorist**

The fire control system was...

**[15:33] Asagi**

Just in time.

**[15:36] Vatler**

What a shame.

**[15:38] Trine**

What the hell are you doing?!

**[15:39] Leader**

*Someone took control of Bifröst from us!*

**[15:42] Trine**

In that case...

**[15:44] Trine**

Kojou!

**[15:45] Kojou**

Yes, my lady?

**[15:46] Trine**

It would've been best to do this  
with one of Aldeigia's weapons,

**[15:49] Trine**

but now there's no choice.

**[15:50] Trine**

Burn the ceremony venue  
to the ground with your Familiar!

**[15:55] Kojou**

Yes, my lady.

**[16:00] Folia**

I won't let you!

**[16:04] Yukina**

Senpai!

**[16:14] Yukina**

Senpai?

**[16:20] Kojou**

Just like always, Himeragi...

**[16:22] Kojou**

You smell so good.

**[16:26] Yukina**

Senpai...

**[16:27] Trine**

Kojou... why?

**[16:29] Folia**

Give up now. Kojou won't  
listen to you anymore.

**[16:34] Folia**

You're a therianthrope...

**[16:36] Folia**

One of the civet family,  
if I'm not mistaken.

**[16:39] Folia**

I've heard before that

**[16:41] Folia**

there are some therianthropes  
that can use pheromones

**[16:44] Folia**

to bewitch other people, even vampires.

**[16:48] Trine**

That's right.

**[16:49] Trine**

But no one has ever been able to  
escape my pheromones before.

**[16:54] Trine**

How did he...

**[16:55] Folia**

It's quite simple.

**[16:57] Folia**

I made sure Yukina got good  
and sweaty before coming here.

**[17:03] Folia**

Between the scent of a youthful  
middle school girl's sweat

**[17:07] Folia**

and an old lady's fake,  
perfumed body odor...

**[17:10] Folia**

It's no challenge to figure out  
which would be more alluring.

**[17:14] Trine**

Who are you calling an old lady?!

**[17:15] Folia**

Oh! How rude of me!

**[17:17] Folia**

You're not an old lady. You're an old hag.

**[17:20] Trine**

You little bitch!

**[17:25] Folia**

It can't be...

**[17:28] Folia**

Looks like the guys down below  
knew what they needed to do!

**[17:32] Leader**

I don't care!

**[17:33] Leader**

Break through its armor, Aurgelmir!

**[17:41] Kojou**

Look out!

**[17:45] Trine**

You and this ship,

**[17:48] Trine**

as well as the ceremony venue...

**[17:49] Trine**

I'm going to crush all of it!

**[17:54] Yukina**

Senpai...

**[17:56] Kojou**

Himeragi...

**[18:16] Trine**

Now, let's just see how long you can keep

**[18:20] Trine**

that calm look on your face!

**[18:26] Yukina**

Pulsation!

**[18:29] Trine**

Damn you, little girl!

**[18:31] Natsuki**

Sword Shaman!

**[18:33] Natsuki**

Got a gift for you from the War Dancer.

**[18:36] Natsuki**

Some nerve, using me  
as her delivery service...

**[18:39] Natsuki**

I'll round up the terrorists.

**[18:42] Natsuki**

You can handle things here,  
right, Akatsuki Kojou?

**[18:45] Kojou**

Yeah.

**[18:47] Kojou**

Hey, terrorist chick...

**[18:49] Kojou**

You've been using me  
as your toy long enough.

**[18:53] Kojou**

From now on,

**[18:55] Kojou**

this is my fight!

**[18:57] Yukina**

No, Senpai.

**[18:59] Yukina**

This is our fight!

**[19:00] Trine**

Shut up!

**[19:03] Kojou**

I, Akatsuki Kojou, successor to  
the blood of Kaleid Blood,

**[19:08] Kojou**

now release your constraints.

**[19:11] Kojou**

Come, fifth Familiar,

**[19:14] Kojou**

Regulus Aurum!

**[19:20] Yukina**

I, Sword Shaman of the High God,  
as a priestess of the Lion, beseech thee...

**[19:25] Yukina**

Dawn light of exorcism, spirit wolf of snowy mist...

**[19:28] Yukina**

Grant me the divine might of thy steel,

**[19:30] Yukina**

that I may smite a hundred evil spirits!

**[19:54] Yukina**

We did it, Senpai!

**[19:56] Kojou**

Yeah.

**[19:57] Yukina**

But...

**[19:58] Yukina**

I guess we might have overdone it a bit.

**[20:01] Kojou**

Huh?

**[20:03] Kojou**

Wha?!

**[20:08] Kojou**

Gimme a break!

**[21:45] Folia**

Thank you, Kojou.

**[21:47] Folia**

I've truly enjoyed my stay here.

**[21:49] Kojou**

Oh, yeah? Glad to hear that.

**[21:53] Polifonia**

Kanon-chan, I hope you'll  
come visit us in Aldeigia next.

**[21:57] Kanon**

Sure!

**[21:58] Nagisa**

I'm so happy for you, Kanon-chan.

**[22:00] Nagisa**

It's kind of a shame that this all ended  
while I was sleeping late, though...

**[22:06] Polifonia**

Kojou-san, please do give some thought to marrying La Folia.

**[22:11] Polifonia**

If you do, we'll forget that the damage to *Bifröst* ever happened.

**[22:17] Lucas**

Listen up, you!

**[22:19] Lucas**

Don't get cocky just because you defeated Aurgelmir!

**[22:23] Lucas**

It was the weakest of Aldeigia's magic weapons!

**[22:27] Lucas**

We've still got Loki, Thor, and our latest weapon, Odin!

**[22:31] Polifonia**

Yes, yes. Time to go now, dear.

**[22:31] Lucas**

Our latest weapon, Odin, I say!

**[22:34] Lucas**

Okay.

**[22:39] Kojou**

Sheesh...

**[22:40] Kojou**

They're finally heading home.

**[22:45] Kojou**

What's wrong, Himeragi?

**[22:47] Yukina**

S-Senpai, you don't remember what happened when you were being controlled

**[22:52] Yukina**

by that "Trine" woman, do you?

**[22:54] Kojou**

Isn't that what I told you?

I mean... you know...

**[22:57] Kojou**

I kinda remember defeating Aurgelmir,

**[23:00] Kojou**

but I have no memory of anything before that.

**[23:03] Yukina**

I hope so... for both our sakes.

**[23:06] Kojou**

Huh? Both of us?

**[23:08] Kojou**

I don't know about me,  
but you're fine, right?

**[23:12] Yukina**

So you do remember!

**[23:14] Kojou**

I mean, I can't help it!

**[23:16] Kojou**

I'm the one who was humiliated over being forced  
to act like some eighth-grade edgelord!

**[23:20] Kojou**

You have nothing to be embarra—

**[23:22] Kojou**

Hey! What the hell?! That hurts!

**[23:23] Yukina**

You're such an indecent person, Senpai!

**[23:24] Kojou**

Ow, ow, ow, ow, ow, ow!

**[23:25] Yukina**

How could you let her order you around?!

**[23:27] Yukina**

What did you do when you were  
in that bedroom with her?!

**[23:30] Yukina**

And...

**[23:31] Yukina**

When you hugged me while I was all sweaty

**[23:34] Yukina**

and said with a straight face  
that I smelled good... I...

**[23:38] Kojou**

Huh?

**[23:39] Yukina**

Ugh! What are you trying to make me say?!

**[23:42] Yukina**

You jerk!